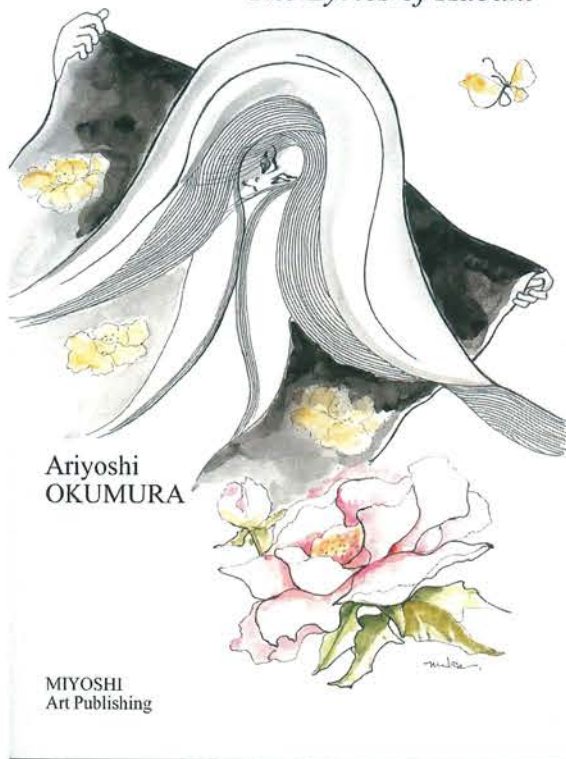


# NAGAUTA

The Lyrics of Kabuki

## NAGAUTA The Lyrics of Kabuki



曲目 **全英語版**

新曲浦島  
いさほひ一菊寿の草摺りー  
賤機帯一隅田川辺の狂える女人ー  
竹生島  
蓬萊  
鶯娘  
黒髪  
鳥羽の恋塚  
波辺綱の館  
安達ヶ原の鬼女  
蛙  
傀儡師  
越後の獅子舞い  
紀文大尽ー紀伊国屋文左衛門の豪遊ー  
靱猿  
松の緑  
汐汲み  
岸の柳  
船弁慶  
連獅子  
紀州道成寺  
手習い子  
有喜大尽ー大石内蔵助物語ー  
土蜘蛛  
三国妖狐物語  
漁樵問答  
木賊刈り  
藤娘  
秋の色種  
鏡獅子 (上) 小姓の巻

歌舞伎の演目の伴奏として知られ、歌舞伎の発展とともに成熟し、日本の古典芸能として根付いた長唄を英語で解説し、30曲の歌詞を英語に翻訳した全英語版です。英語がグローバルな言語である現在、歌詞を英語にすることで物語がかえって理解しやすくなりました。全ページ英語で綴る日本のNAGAUTAを、画家による魅力的な挿絵でご堪能ください。日本の伝統文化を海外に紹介する一助となることを期待します。

奥村 有敬 Ariyoshi Okumura **全英語版**

2015年8月発売 A5判変型・並製本・約240頁

本体価格 2,000 円＋税 ISBN978-4-938740-99-3 書店・インターネットでご注文ください。

美術の図書

〒270-0034 千葉県松戸市新松戸1-162 A-102

**三好企画** TEL.047(347)3211 / FAX.047(347)3222 <http://miyoshikikaku.com>

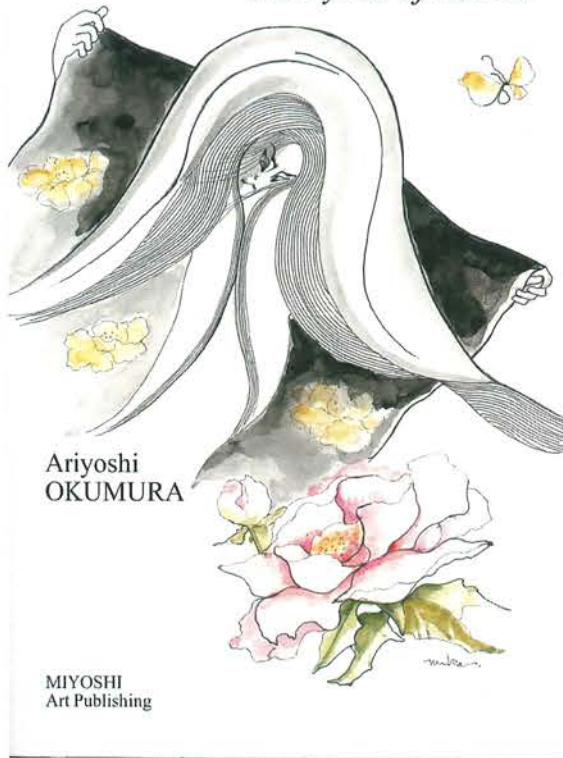
書店注文書

番線印	美術の図書 三好企画 Tel.047-347-3211 Fax.047-347-3222	注文数
<p>一 品 取 扱 品 流通センター 取 扱 品 地 方 流 通 セ ン タ ー</p>	<p>奥村 有敬 <b>全英語版</b> <b>NAGAUTA</b> <i>The Lyrics of Kabuki</i> ISBN978-4-938740-99-3 本体 2,000 円＋税</p>	冊

# NAGAUTA

The Lyrics of Kabuki

## NAGAUTA The Lyrics of Kabuki



### The numbers

- Urashima
- Thrust and Parry Sequence
- The Mad Woman of the River Sumida
- Chikubushima
- Horai Mountain
- The Egret Lady
- Combing Black Hair
- A Love Mound in Toba
- House of Tsuna Watanabe
- The Ghoul of the Adachi Plain
- Frog
- A Puppeteer
- Lion Dance in Echigo
- The Opulence of Kinokuni-ya
- Utsuozaru
- Evergreen Pine
- The Tale of the Seawater Drawers of Suma Beach
- Willow Trees on the Bank
- Benkei on Board
- Lions—Father and Son
- Dojo Temple of Kishu
- Girls in Blossom Season
- A Circuitous Path to Revenge
- Dirty Spider
- Devil Fox in China
- The Fisherman and Woodcutter
- A Scouring Rush Picker
- The Wisteria Woman
- Autumn Grasses
- The New Year Lion Dance

This phenomenal edition contains the English translation of lyrics to 30 Nagauta songs, traditionally known as musical accompaniment to Kabuki performances. Nagauta evolved and matured in line with the growing popularity of Kabuki to secure a place of its own in Japan's classical performing arts.

The stories in the songs contained evoke a vivid and telling image in English, the global language of today. We hope the readers will enjoy Nagauta from Japan in this all-English version with captivating illustrations by a remarkable artist. It would be our great pleasure if this book would be of help in spreading the appeal of Japan's traditional culture to people all over the world.

**Ariyoshi Okumura (奥村 有敬)** English version

Non-standard A5 size, 240 pages Published in August 2015.

Price: ¥2,000 plus tax.

美術の図書

MIYOSHI KIKAKU (MIYOSHI Art Publishing Co.,)

**三好企画**

A-102, 1-162, Shin-matsudo, Matsudo Chiba-ken, 270-0034 JAPAN

TEL.(81-47)347-3211 FAX.(81-47)347-3222 <http://miyoshikikaku.com>

キリトリ

### 書店注文書

一 品 取 扱 品 流 通 セ ン タ ー 地 方 小 販 	番線印	美術の図書 三好企画 Tel.047-347-3211 Fax.047-347-3222	注文数
		Ariyoshi Okumura <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">English version</span> <b>NAGAUTA</b> <i>The Lyrics of Kabuki</i> ISBN978-4-938740-99-3 Price: ¥2,000 plus tax.	冊